

En 1519 un grupo de marinos liderados por Magallanes y Elcano iniciaban un largo viaje para encontrar una ruta a las islas de las especias navegando hacia occidente, que terminaría por circunnavegar la tierra. Fue una empresa incierta, dura y peligrosa que se prolongó durante tres años. Semejante aventura ha pasado a la historia (y aún se conserva en la mentalidad popular) como una hazaña protagonizada por hombres más osados que instruidos, carentes de entendimiento científico y de más previsión sobre las posibles consecuencias económicas y políticas de su viaje que la consecución de enriquecimiento personal.

Frente a esta visión sesgada, en este Seminario Internacional pretendemos situar la expedición en el marco de su tiempo, y descubrir y explicar los avances y conocimientos técnicos y científicos que habían alcanzado las Monarquías Ibéricas mucho antes que las del Norte de Europa, que copiaron tales hallazgos para proclamarlos en el siglo XVII como algo original y propio. Asimismo, pretendemos señalar las consecuencias políticas y económicas que tuvo esta expedición en la posterior expansión realizada por ambas Monarquías en el Pacífico. Al mismo tiempo, analizaremos los testimonios artísticos y literarios que suscitó este acontecimiento insólito en la época.

Em 1519, um grupo de marinheiros, liderados por Magalhães e Elcano, iniciaram uma longa viagem marítima rumo a ocidente com o intuito de encontrar a rota das especiarias, a qual acabou por circum-navegar a terra.

Foi um projeto incerto, desabrido e perigoso que durou três anos. Foi uma aventura que ficou na História (conservando-se ainda na memória popular), uma gesta protagonizada por homens mais ousados do que instruídos, sem grande conhecimento científico e, sobretudo, incapazes de prever as consequências económicas e políticas da sua viagem, bem como o alcance do seu enriquecimento pessoal.

Perante uma visão subjetiva dos factos, o Seminário Internacional quer, por um lado, enquadrar a expedição no seu tempo e, por outro, mostrar e elucidar a sociedade civil sobre os avanços e conhecimentos técnicos e científicos alcançados pelas Monarquias Ibéricas, os quais foram imitados pelas Monarquias do Norte de Europa e assumidos e divulgados como próprios partir do século XVII.

#### ORGANIZA

Universidad Autónoma de Madrid  
Instituto Universitario La Corte en Europa de la Universidad  
Autónoma de Madrid  
Centro de Língua Portuguesa do Instituto Camões de Madrid  
Embajada de Portugal en Madrid

#### COORDINADORES DEL CONGRESO

José Martínez Millán (IULCE-UAM)  
Filipa Soares (Instituto Camões / IULCE-UAM)

#### COMITÉ CIENTÍFICO

Tomás Albaladejo Mayordomo (IULCE-UAM)  
Carlos J. de Carlos Morales (IULCE-UAM)  
Isabel Drumond Braga (Universidad de Lisboa)  
María Paula Marçal Lourenço (Universidad de Lisboa-FLUP)  
José Martínez Millán (IULCE-UAM)  
Manuel Rivero Rodríguez (IULCE-UAM)  
Teodosio Fernández Rodríguez (IULCE-UAM)  
Ramón Serrera (Universidad de Sevilla)  
Antonio Sánchez Martínez (UAM)

#### SECRETARÍA

Natalia González Heras (IULCE-UAM)  
Gloria Alonso de la Higuera (IULCE-UAM)  
Juan Jiménez Castillo (IULCE-UAM)

#### INSCRIPCIÓN

Matrícula gratuita. Se entregará certificado de asistencia. Se  
ruega a los interesados que escriban, indicando nombre y  
número de DNI a [info@iulce.es](mailto:info@iulce.es)

# XIII Seminario Internacional “La Corte en Europa”

## Fernando Magallanes y Juan Sebastián Elcano

## La grandeza de dos monarquías

**23-25/10/2019**

Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad Autónoma de Madrid

[www.iulce.es](http://www.iulce.es)



## Miércoles, 23 de octubre de 2019

### 10:00 INAUGURACIÓN

10:30 Conferencia inaugural a cargo de Ramón Serrera (Universidad de Sevilla): “Los viajes precursores del descubrimiento del Paso hacia la Especiería (1498-1520)”

**SESIÓN I. Contexto político: la estructura política de Europa y la situación de las Monarquías Hispánica y Portuguesa**

#### Presidente de Mesa:

11:00 José Martínez Millán (IULCE-UAM): “El contexto político-religioso de la vuelta al mundo de Magalhães y Elcano”

11:30 Isabel Drumond Braga (Universidad de Lisboa): “Lisboa na década de 1520: uma cidade cosmopolita”.

#### 12:00 Descanso

12:30 Maria Paula Marçal Lourenço (Universidad de Lisboa-IULCE): “A Corte Portuguesa ao Tempo de Fernão de Magalhães”.

13:00 Manuela Santos Silva (Universidad de Lisboa): “O quotidiano da Corte Régia Portuguesa no limiar do século XVI”.

#### 13:30 Debate y descanso

**SESIÓN II. Tablas náuticas de la expedición y avances científicos de su tiempo**

#### Presidente de Mesa

16:00 Antonio Sánchez Martínez (UAM): “La circunnavegación de 1519, la ciencia ibérica y la ciencia moderna”.

16:30 Rui Loureiro (Universidad Nova de Lisboa): “A biblioteca (científica) de Fernão de Magalhães”.

17:00 José María Moreno (Museo Naval de Madrid): “Diez años prodigiosos en la cartografía castellana (1519-1529)”.

#### 17:30 Descanso

18:00 Joaquim Alves Gaspar (Universidad de Lisboa): “A cartografia náutica no tempo de Magalhães”.

18:30 Henrique Leitão (Universidad de Lisboa): “Roteiros, circum-navegação e a construção de uma imagem global da Terra”.

#### 19:00 Debate y fin de jornada

## Jueves, 24 de octubre de 2019

**SESIÓN III. La expedición. Reinos y costumbres descubiertos (contraste con los europeos)**

#### Presidente de Mesa

10:00 Manuel Rivero Rodríguez (IULCE-UAM): “El mapamundi del Gran Canciller Gattinara: Las Molucas y la Monarquía Universal”.

10:30 Teodosio Fernández Rodríguez (IULCE-UAM): “La imaginación de los navegantes: los gigantes patagones”.

11:00 María Cristina Pascerini (IULCE-UAM): “Pigafetta, primer cronista del viaje de Magalhães y Elcano”.

#### 11:30 Descanso

12:00 María Amelia Fernández Rodríguez (IULCE-UAM): “Análisis retórico y recepción crítica de la “Relación del primer viaje alrededor del mundo” de Antonio Pigafetta”

12:30 F. Borja Manuel Aguinagal de Olaizola (Archivo Histórico de Euskadi): La llegada de Elcano a la corte (1522) y la génesis del relato de la primera circunnavegación

#### 13:00 Debate y descanso

**SESIÓN IV. Las consecuencias políticas y económicas.**

Presidente de Mesa: Carlos J. de Carlos Morales (IULCE-UAM)

16:00 Isabel Vicente Maroto (Universidad de Valladolid): “La introducción de las plantas americanas en Europa”.

16:30 Adelaida Sagarra Gamazo (Universidad de Burgos): “De Reyes y mercaderes. El entramado empresarial norteño, base del viaje de Elcano”.

17:00 María Montserrat León Guerrero (Universidad de Valladolid): “Relaciones diplomáticas entre España y Portugal tras la primera vuelta al mundo”.

17:30 Carlos J. de Carlos Morales (IULCE-UAM): “La primera globalización”.

#### 18:00 Debate y fin de jornada

## Viernes, 25 de octubre de 2019

**SESIÓN V: El recuerdo de una gesta (memoria histórica): pintura y literatura**

10:00 Tomás Albaladejo Mayordomo (IULCE-UAM): “De Oeste a Oeste y de Oeste a Este. Comunicación y literatura: perspectivas Ibéricas (siglos XV-XVI)”.

10:30 Orlando Grossegesse (Universidad de Minho): “Rehacer / reescribir la circunnavegación: reflexiones a partir de Pigafetta (1999), de Felicitas Hoppe”

11:00 Francisco Chico Rico (Universidad de Alicante): “La expresión literaria al servicio de la consagración de la aventura y del hombre: Fernando de Magallanes visto por Stefan Zweig”.

#### 11:30 Descanso

12:00 María Teresa Echenique Elizondo (Universidad de Valencia): “El universo lingüístico de Fernando de Magallanes y Sebastián Elcano: encuentro de lenguas en la primera circunnavegación”.

12:30 Margarita Vázquez Manassero (IULCE-UAM): “Mapas y fama: la construcción visual de Magallanes y su expedición en época de los Austrias”.

#### 13:00 Debate y clausura